

## Зміст

Перебування й консультації	2
Імміграційна служба	2
Міграційне консультування	2
Інформаційно-просвітницька робота	5
Притулок	6
Форми захисту в системі притулку	6
Групи допомоги та Café International	8
Реєстрація та проживання	9
Заява про надання притулку	10
Дублінська процедура	12
Консультація	12
Рішення	14
Судові розгляди	15
Консультування щодо повернення	15
Документи на проживання	16
Послуги	18
Сімейний притулок, міжнародний захист членів сім'ї та неповнолітніх біженців без супроводу дорослих	20
Рейс: Інформація про країни походження, цифри, ситуація в районі	21
Послуга відстеження	22
Консультування з питань визнання та кваліфікації	23
Натуралізація	24
Возз'єднання сім'ї (возз'єднання сім'ї)	24
Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF)	24
Молодіжні міграційні служби	25

## Перебування й консультації

### Імміграційна служба

Відомство у справах іноземців - це установа, яка відповідає за людей з інших країн. Воно допомагає з питаннями щодо документів, необхідних для проживання, роботи або навчання в Німеччині. Якщо ви хочете залишитися в Німеччині, відомство у справах іноземців допоможе вам отримати відповідні дозволи.

Відомство у справах іноземців також відповідає за

- продовження терміну дії посвідчення про прибуття
- видачу та продовження дозволів на проживання та дозволів на толерантне перебування,
- Виняткові дозволи на виїзд.

### Відділ реєстрації іноземців районної адміністрації Біркенфельд

■ [Schneewiesenstraße 25, 55765 Birkenfeld](#)

📍 Ви можете завітати до нас у такі робочі години:

з понеділка по п'ятницю з 08:30 до 12:00

четвер 14:00 - 18:00

---

**Перед тим, як прийти до відділу реєстрації іноземців, запишіться на прийом онлайн [тут](#).**

### Міграційне консультування

#### Міграційне консультування

Загальне соціальне консультування - це послуга для всіх, кому виповнилося 27 років. Воно допомагає людям, які мають проблеми. Туди може звернутися кожен, хто має проблеми. Тут надають інформацію про загальні соціальні проблеми. Вони дадуть вам пораду, якщо ви потрапили в гостру ситуацію. Вони пропонують консультації. Ви можете мати одноразову розмову або декілька. Під час цієї розмови ти можеш поговорити про юридичні та фінансові можливості.

Ти розповідаєш про свою ситуацію. Іноді йдеться про вирішення проблем з іншими людьми. Ти можеш вирішити свою проблему в консультативному пункті. У консультативному центрі тобі також допоможуть зв'язатися з органами влади або іншими службами.

Консультування є безкоштовним.

Усі консультації є суворо конфіденційними. Ваші дані не будуть передані третім особам.

Для підлітків та молоді віком від 12 до 27 років існує окрема консультаційна служба:  
[Молодіжна міграційна служба.](#)

---

## Консультаційні центри




Bezirksverband  
Rheinland e.V.

Спеціалізована служба AWO з питань міграції та інтеграції Консультаційний центр  
Ідар-Оберштайн

Міграційні консультації для дорослих (МВЕ)

**Frau Esther Peltz**

 [Hauptstraße 531-533, 55743 Idar-Oberstein](#)

 [06781-5632764](tel:06781-5632764)


 [Esther.Peltz@AWO-Rheinland.de](mailto:Esther.Peltz@AWO-Rheinland.de)

 [Міграційні консультації AWO](#)

 **Запишіться на консультацію заздалегідь!**

Спеціалізована міграційна служба / міграційна консультація для дорослих (МВЕ)

**Frau Regina Gehres**

 [Hauptstraße 531-533, 55743 Idar-Oberstein](#)

 [06781-5632763](tel:06781-5632763)

 [regina.gehres@AWO-Rheinland.de](mailto:regina.gehres@AWO-Rheinland.de)

 [AWO Migrationsberatung](#)


 **Домовтеся про зустріч заздалегідь!**




**Офіс Caritasverband Rhein -Hunrück-Nahe -- Idar-Oberstein**

Спеціалізована міграційна консультація

**Frau Patricia Castelo Branco**

 [Friedrichstraße 1, 55743 Idar-Oberstein](#)

 [06781-5099016](tel:06781-5099016)

 [p.castelobranco@caritas-rhn.de](mailto:p.castelobranco@caritas-rhn.de)

 [Спеціалізована міграційна служба](#)

**Запишіться на прийом заздалегідь!**

---



**Районне об'єднання DRK Біркенфельд**

**Міграційні консультації для дорослих (МВЕ)**

**Frau Mandali Baumgardt**

[Schönlautenbach 17, 55743 Idar-Oberstein](#)

[06781-506017](tel:06781-506017)

[migra@drk-kv-birkenfeld.de](mailto:migra@drk-kv-birkenfeld.de)

[Міграційні консультації для дорослих](#)

**З 04.03.2026 року міграційні консультації відбуватимуться також по середах у Домі консультацій у Біркенфельді з 08:00 до 17:00.**

[Haus der Beratung - Schlossallee 2, 55765 Birkenfeld](#)

**Домовтеся про зустріч заздалегідь!**

---

**Інші консультаційні центри**

**AK Asyl - Flüchtlingsrat RLP e.V.**

[0178/8070415](tel:0178/8070415)

[beratung@asyl-rlp.org](mailto:beratung@asyl-rlp.org)

[Рада у справах біженців RLP](#)

[Телефонні консультації](#)

**Телефонні консультації доступні в такі години:**

Вівторок і четвер, 10:00 - 12:00, або за попереднім записом (надішліть електронний лист або SMS, і вам передзвонять)

---



mbeon додаток для дорослих іммігрантів у Німеччині.

На сайті mbeon іммігранти можуть скористатися додатком, щоб зв'язатися з 330 консультантами міграційної консультаційної служби. (МВЕ) консультантів через додаток. Консультанти можуть проконсультувати їх онлайн на 40 різних мовах.

---

Консультанти доступні з понеділка по п'ятницю і гарантують відповідь протягом 48 годин.

[Додаток mbeon - Google Play Store](#)

[mbeon App - Apple](#)

---

## Додаток Arrive

Додаток "Ankommen App" був розроблений Гете-Інститутом, Федеральним відомством у справах міграції та біженців, Федеральним агентством зайнятості та освітнім каналом ARD alpha. Додаток містить інформацію на теми притулку, навчання та роботи. Він доступний кількома мовами.

 [Додаток "Прибуття"](#)

## Інформаційно-просвітницька робота

Аутріч-соціальна робота з мігрантами

Соціальна робота з мігрантами допомагає сім'ям та окремим особам, які нещодавно приїхали до району Біркенфельд. Вона надає підтримку в питаннях про життя в Німеччині та супроводжує людей у їхньому повсякденному житті.

### Чим займається пані Гроссманн?

Пані Моніка Гроссманн - соціальний працівник з питань міграції. Вона консулює з багатьох питань повсякденного життя. Її робота подібна до міграційного консулювання. Різниця в тому, що вона може надавати більш тісну підтримку сім'ям. Пані Гроссманн також відвідує людей вдома або супроводжує їх на зустрічі. Вона пропонує гнучкий графік прийому, навіть у вечірній час.


### Зовнішні зустрічі організуються після попередньої особистої зустрічі в офісі.

Її завдання з першого погляду:

- Початкове консулювання та скерування до відповідних установ
- Інформація про повсякденне життя та житло
- Поради щодо фінансового та соціального забезпечення
- Підтримка в питаннях сім'ї, дитячого садка та школи
- Допомога з психологічними та медичними питаннями
- Організація мовних, трудових та дозвіллевих заходів

### Контакт:

## Frau Monique Großmann | Aufsuchende Sozialarbeit mit Migranten

 [Schönlautenbach 17, 55743 Idar-Oberstein](#)

[@grossmann@drk-kv-birkenfeld.de](mailto:grossmann@drk-kv-birkenfeld.de)

+49 (0) 6781506020

+49 (0) 15565166019

**Будь ласка, домовляйтеся про зустріч заздалегідь!**

Також **щосереди** в міському кварталі на вулиці Васенштрассе в Ідар-Оберштайні працює міграційна консультаційна служба.

## Migrationsberatung im Quartier



BERATUNGSSTELLE

Advice center

Харунта талادا

Център за консултации

Centru de consiliere

Консультационный центр

консультаційний центр

кансультаційны цэнтр

Кеңес беру орталығы

مركز المشورة

مرکز مشاوره

**Ich freue mich auf  
Ihren Besuch!  
Monique Großmann  
Migrations-  
sozialarbeiterin  
Deutsches Rotes  
Kreuz**



### Притулок

#### Форми захисту в системі притулку

#### Форми захисту в процедурі надання притулку

Ви подаєте заяву про надання притулку. Це прохання про надання захисту в Німеччині. Люди зі статусом захисту не можуть бути депортовані. Закон передбачає різні форми захисту. Вид захисту залежить від того, чому вас переслідують у вашій країні походження. Під час розгляду справи про надання притулку розглядається вид захисту, який ви отримуєте. Це залежить від твоєї індивідуальної ситуації.

Тут ти знайдеш огляд різних типів захисту. За посиланнями ви знайдете багато інформації німецькою, англійською, турецькою, російською, французькою та арабською мовами.

ВамФДетальну інформацію про процедуру надання притулку в Німеччині можна знайти у [Федеральному відомстві у справах міграції та біженців](#) ( ) у листівці ["Ablauf des](#)

---

[deutschen Asylverfahrens](#)". Сама процедура надання притулку є складною і дуже індивідуалізованою.

---

## Право на отримання притулку

Вас переслідують за політичними мотивами у вашій країні походження. Ви можете отримати притулок відповідно до ст. 16 А Основного закону (GG) Федеративної Республіки Німеччина. Ви можете отримати притулок, якщо в країні походження вас переслідують з таких причин

- Ваша етнічна приналежність
- громадянство
- Ваші політичні переконання
- релігійні переконання або
- приналежність до певної соціальної групи (наприклад, через сексуальну орієнтацію)
- і чи не зазнають вони серйозних порушень прав людини у разі повернення.

BAMF Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

---

## Захист біженців

Відповідно до Женевської конвенції про статус біженців, ви є біженцем. Це означає, що вас переслідує держава або недержавна організація. Аспекти переслідування можуть бути такими

- етнічна приналежність
- релігія
- громадянство
- політичні переконання
- приналежність до певної соціальної групи (наприклад, через сексуальну орієнтацію)

Правову основу можна знайти тут: абзац 3 § 3 Закону про надання притулку (AsylG)

BAMF Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

---

## Додатковий захист

Деяким людям загрожує серйозна небезпека в країні їхнього походження. Вони не можуть претендувати на захист своєї країни походження. Ці люди мають право на додатковий захист.

Загроза може виходити як від державних, так і від недержавних джерел. До них відносяться

- смертна кара
  - тортури
  - нелюдське або таке, що принижує гідність, поводження чи покарання
-

- реальна особиста загроза життю або недоторканності цивільної особи внаслідок невибіркового насильства в міжнародному або внутрішньому збройному конфлікті.

З правовими положеннями можна ознайомитися тут: § 4 абз. 1 AsylG

BAMF Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

---

## Національна заборона на депортацію

Ти шукаєш захисту. Тебе не можуть депортувати, якщо:

- Твоє повернення порушить Європейську конвенцію про захист прав людини і основоположних свобод (ЕКПЛ) або
- існує серйозний ризик для життя, здоров'я або свободи в країні призначення.

Ви можете знайти правову основу тут: § 60 Abs. 5 AufenthG, § 60 Abs. 7 AufenthG

BAMF Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

## Групи допомоги та Café International

Тут ви можете познайомитися з людьми з різних країн. Ви можете поділитися своїм досвідом і поспілкуватися один з одним. Якщо у вас виникнуть запитання, вам обов'язково допоможуть.



## Café International Idar-Oberstein

[Dr. Liesegangstraße 1, 55743 Idar-Oberstein](#)

[06781-367584](tel:06781-367584)

[info@we-share.de](mailto:info@we-share.de)

[Café International](#)

Щопонеділка з 16:00 до 18:00

Тут також є мовні курси та веломайстерня.

---

## Кав'ярня для зустрічей у районі Васенштрассе

[Sankt Walburga, Im Heckweg 9, Idar-Oberstein](#)

☎ Керівник району Lara Paulus: [0170 - 3656992](tel:0170-3656992)

@ [gm.wasenstrasse@stadtberatung.info](mailto:gm.wasenstrasse@stadtberatung.info)

📅 кожні два тижні по четвергах по парних тижнях з 16:00 до 18:00

---

## Кафе International Baumholder

📍 [Jugendzentrum Baumholder, Im Brühl 9, Baumholder](#)

📅 Щопонеділка з 16:00 до 18:00

---

## Міжнародне кафе "Біркенфельд"

📍 [Alte Schule, Am Kirchplatz 13, Birkenfeld](#)

📅 Середа 16:00 - 18:00

## Реєстрація та проживання

### Реєстрація

Ви прибули до Німеччини і хочете подати заяву про надання притулку? Ви повинні негайно зареєструватися в державному органі:

- Прикордонна служба
- поліція
- Відомство з питань імміграції
- Пункт прийому біженців або
- Відділення Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF)

Ваші персональні дані будуть записані і зберігатися централізовано. Вас перевірять, якщо Ви

- вперше подаєте заяву про надання притулку в Німеччині
- Ви вже подавали заяву про надання притулку в іншій європейській країні
- у Федеральному відомстві кримінальної поліції є дані про вас

Після цього ви отримаєте підтвердження прибуття. Посвідчення особи свідчить про те, що ви прибули. Тільки після цього можна починати процедуру надання притулку.

---

### Проживання

Згідно із законом, особи, які шукають притулку, повинні проживати в центрі первинного прийому до шести місяців.

---

Центр, в якому вони будуть розміщені, залежить від країни їхнього походження. Заяви про надання притулку з різних країн розглядаються у відділеннях міграційного відомства. Шукачі притулку рівномірно розподіляються між різними федеральними землями Німеччини.

Про фінансову підтримку [шукачів притулку](#) піклується місцеве управління соціального захисту.

Заявники повинні задекларувати, чи мають вони якісь цінності або гроші, і підписати низку документів.

Після прибуття в район шукачам притулку надається житло. Вони живуть там доти, доки триває процедура розгляду справи про надання притулку. Ви повинні повідомити Федеральне відомство у справах міграції та біженців про свою нову адресу. Якщо тобі надано захист, ти повинен швидко знайти житло. Після цього ви повинні з'їхати зі свого житла.

Шукачі притулку не мають права залишати федеральну землю Рейнланд-Пфальц. Якщо Вам необхідно терміново виїхати з федеральної землі Рейнланд-Пфальц, Ви повинні отримати дозвіл від [міграційної](#) служби.

## Заява про надання притулку

### Прийняття заяви про надання притулку

Тебе зареєстрували в пункті первинного прийому. Тоді подай заяву про надання притулку.

Вас розмістили в пункті первинного прийому? Тоді ти можеш подати заяву до Федерального відомства у справах міграції та біженців. При подачі заяви Вам допоможе перекладач.

💡 У листі від Федерального відомства (BAMF) Ви знайдете відповідальне відділення.

## Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF)

### Відділення Trier

■ [Dasbachstraße 15B, 54292 Trier](#)

### Außenstelle Speyer

📍 [Spaldingerstraße 100, 67346 Speyer](#)

Ви можете подати заяву тільки особисто. Не надсилайте заяву поштою!

Після подання заяви про надання притулку заявник отримає [дозвіл на проживання](#) (Aufenthaltsgestattung). Посвідка на тимчасове проживання є доказом легального перебування в Німеччині на **час процедури розгляду заяви про надання притулку**. Він не є посвідкою на проживання.

---

## Консультавання з питань процедури надання притулку

Консультація з питань процедури надання притулку може надати важливу інформацію для процедури надання притулку.

■ [Місцеві консультаційні центри](#) можна знайти тут.

---

## Реєстрація в управлінні у справах іноземців

Ви повинні зареєструватися в міграційному відомстві відразу після подачі заяви про надання притулку до Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF). Після цього відомство у справах іноземців видасть вам посвідчення особи, яке ви повинні постійно мати при собі.

Під час перебування в Центрі первинного прийому "Афа Трір" філія Відомства у справах іноземців відповідає за вирішення питань місцевого імміграційного законодавства для осіб, які шукають захисту в цьому центрі.

Консультації з загальних питань імміграційного законодавства не надаються.

---

## Зобов'язання щодо проживання

З дозволом на проживання пов'язані, перш за все, просторові обмеження. Це означає, що шукачі притулку можуть проживати тільки в тому районі, де знаходиться центр прийому. Якщо вам потрібно тимчасово виїхати за межі району, вам спочатку потрібно отримати дозвіл від Федерального відомства у справах міграції та біженців. Тривалість процедури надання притулку залежить від країни і від того, скільки часу вона займає.

Після завершення процедури надання притулку існує три різні шляхи:

Якщо ваша заява буде задоволена, ви можете залишитися в Німеччині і незабаром вам доведеться шукати житло.

Якщо результат несприятливий, вам доведеться повернутися в свою країну.

Якщо буде проведена Дублінська процедура, вас вивезуть в іншу країну ЄС.

Якщо ви хочете [повернутися добровільно](#), ви також можете звернутися до [імміграційної служби](#). Вони можуть підтримати і проконсультувати репатріантів в організації їхнього від'їзду.

---

## Зареєструйтеся в управлінні у справах громадян вашого муніципалітету або органу місцевого самоврядування

Після того, як ви будете приписані до муніципалітету, районна адміністрація зареєструє вас у відділі реєстрації міста або муніципалітету.

---

## Зміна адреси

Якщо шукач притулку переїжджає під час процедури надання притулку, він повинен самостійно повідомити Федеральне відомство у справах міграції та біженців про свою нову адресу.

**Важливе зауваження:** Копію підтвердження про реєстрацію необхідно надіслати до центру первинного прийому в Трірі.

## **Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF),**

### **Відділення Trier**

■ [Dasbachstraße 15 b, 54292 Trier, Rheinland-Pfalz](#)

☎ [+49 \(0\) 91194373340](tel:+49(0)91194373340)

@ [Poststelle@add.rlp.de](mailto:Poststelle@add.rlp.de)

### **Außenstelle Speyer**

📍 [Spaldingerstraße 100, 67346 Speyer](#)

☎ [+49 \(0\) 623287676601](tel:+49(0)623287676601)

@G [eschaef\\_tzimmer.afasp@add.rlp.de](mailto:eschaef_tzimmer.afasp@add.rlp.de)

## **Дублінська процедура**

### **Дублінська процедура**

Дублінська процедура охоплює наступні країни:

- Всі 28 країн-членів ЄС,
- Норвегія,
- Ісландія,
- Ліхтенштейн
- і Швейцарія.

Дублінська процедура перевіряє, яка країна є відповідальною за вашу процедуру надання притулку. Як правило, це країна, в якій ви були вперше зареєстровані. Це робиться за допомогою електронного порівняння даних, яке включає в себе порівняння ваших відбитків пальців з європейською базою даних EURODAC.

Може статися так, що Німеччина не несе відповідальності за проведення вашої процедури надання притулку. Тоді вас відправлять назад до країни, яка несе за вас відповідальність.

Якщо Ви не згодні з таким рішенням, Ви можете звернутися за консультацією. Ви можете отримати професійну юридичну консультацію про те, чи має сенс подавати скаргу до адміністративного суду.

■ Додаткова інформація про Дублінську угоду [німецькою](#) та [англійською мовами](#).

### **Консультація**

Особиста співбесіда - це найважливіша зустріч у процедурі розгляду справи про надання притулку. Ти отримаєш запрошення на неї. На співбесіді буде присутній перекладач. Цю зустріч потрібно обов'язково відвідати. Вона може бути перенесена

тільки в екстрених випадках. Дуже важливо вчасно повідомити нас про це. Якщо ви не з'явилися, ви повинні вказати причину. Якщо ти цього не зробиш, твоя заява про надання притулку може бути відхилена. Або процедура буде скасована. Ти поясниш, чому ти покинув свою країну. І чому ти шукаєш притулку. Вас запитують про вашу історію, вашу ситуацію, вашу подорож до Німеччини і про те, чому вас переслідували. Якщо можливо, Ви повинні надати докази, що підтверджують Ваші заяви під час інтерв'ю.

Інтерв'ю буде проводитися спеціалізованим персоналом.

Ти можеш взяти з собою когось на зустріч:

- Адвоката Адвоката
- Представника Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН)
- Іншу особу, яка не бере участі в процедурі розгляду справи про надання притулку
- Опікун може бути присутнім на співбесіді у випадку неповнолітніх біженців без супроводу дорослих.

Надана інформація перекладається. Вони заносяться до протоколу. Потім вони знову перекладаються. Ти, як заявник, можеш доповнити і виправити інформацію. В кінці ви отримаєте протокол із зауваженнями. Якщо все правильно, ти підтверджуєш це своїм підписом.

ВAMF Комісія приймає рішення за твоєю заявою про надання притулку і надсилає тобі рішення. Рішення буде детально пояснене.

■ Більше інформації про співбесіду можна знайти [тут](#)

---

## Підготовка до співбесіди

- [Міграційні консультаційні центри](#) та [міграційна служба для молоді](#) пропонують поради та підтримку
- ■ [Інформація про дату співбесіди, ВAMF](#)
- ■ [підтримка під час слухання, допомога при приїзді](#)
- ■ [Збір матеріалів](#) для особистої співбесіди.

■ **Інформаційний фільм на тему слухань наразі доступний на 10 мовах:**

- [німецька](#)
- [англійська](#)
- [французька](#)
- [курманська](#)
- [албанська](#)
- [арабська](#)
- [македонська](#)
- [боснійська](#)
- [Фарсі](#)
- [сербська](#)

## Рішення

### Рішення BAMF за заявою про надання притулку

Після особистої співбесіди Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF) перевірить все, що ви розповіли. Твоя інформація та докази будуть розглянуті. Буде перевірено, чи маєш ти право на одну з чотирьох [форм захисту](#) відповідно до Закону про надання притулку:

1. право на притулок
2. захист біженця
3. Додатковий захист
4. Заборона депортації

Заява про надання притулку буде відхилена тільки в тому випадку, якщо жодна з цих форм захисту не може бути визнана.

Рішення обґрунтовується в письмовій формі і надсилається у вигляді "повідомлення" заявнику або особам, уповноваженим у цій процедурі (адвокату):

- заявнику або особам, уповноваженим у цій процедурі (адвокату).
- відповідальний [імміграційний орган](#).

---

### Якщо рішення негативне

Якщо твоя заява про надання притулку буде відхилена, ти отримаєш повідомлення про відмову. Воно супроводжується загрозою депортації: Вас попросять покинути Федеративну Республіку Німеччина до певної дати. Якщо ви цього не зробите, вам загрожує примусова депортація.

Існує два різних типи відмови:

1. Проста відмова: людина повинна покинути країну протягом 30 днів.
2. Відмова як "явно необґрунтована": у цьому випадку термін для виїзду становить лише один тиждень.

---

### Оскарження

Якщо ви не згодні з відмовою, ви можете оскаржити рішення. Це потрібно зробити дуже швидко після отримання рішення. Завжди слід звертатися за порадою до адвоката, який спеціалізується на праві притулку та праві перебування. Він також буде представляти тебе в суді. Терміни і правові можливості вказані в письмовому рішенні: ця інформація називається "Rechtsbehelfsbelehrung".

---

### Добровільний від'їзд

Ви вирішили добровільно повернутися на батьківщину. Тоді ви можете отримати фінансову підтримку для початку нового життя в країні походження. Інформацію про це можна отримати в контактному пункті [консультації з питань повернення](#).

Про свій добровільний від'їзд слід якомога швидше повідомити [орган у справах іноземців](#).

---

## Якщо рішення позитивне

Якщо Вас визнали особою, яка має право на захист, Ви повинні зробити наступне:

- негайно подати заяву на отримання фіктивного посвідчення або електронного дозволу на перебування (eAT). Відразу після отримання позитивного рішення міграційного відомства Ви повинні отримати документ, що посвідчує особу, або його еквівалент. Його видає [міграційне відомство](#).
- Тепер ви визнана особа і можете працювати в Німеччині без обмежень.
- Якщо ви не маєте роботи і перебуваєте на утриманні, ви більше не будете отримувати гроші від [управління соціального забезпечення](#), а повинні подати заяву до [центру зайнятості](#).

## Судові розгляди

BAMF Ваша заява про надання притулку була відхилена. Ви не згодні з цим рішенням. Ти можеш оскаржити це рішення в суді. BAMF У цьому випадку Ви є "позивачем", а Відомство - "відповідачем". Адміністративний суд розгляне рішення Федерального відомства в рамках судового процесу. Якщо суд прийме інше рішення, Федеральне відомство буде зобов'язане надати Вам захист. Тоді ти отримаєш дозвіл на перебування. Якщо, з іншого боку, суд підтвердить негативне рішення, апеляція буде відхилена. Зобов'язання покинути країну залишається в силі.

Ви також можете оскаржити позитивне рішення. Наприклад, якщо Ви не згодні з формою наданого захисту. Є один виняток: надання статусу біженця.

У будь-якому випадку, бажано звернутися за порадою і представництвом до юриста, що спеціалізується на праві притулку і перебування.

[BAMF Судовий розгляд - оскарження рішення](#)

## Консультавання щодо повернення

Ти шукач притулку. Але розглядаєш можливість повернення на батьківщину? Для цього існує служба консультавання з питань повернення. Тут Ви можете отримати допомогу і задати питання. Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF) ще не прийняло рішення щодо Вашої заяви про надання притулку? Співбесіда відбувається до того, як Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF) прийме рішення щодо Вашої заяви про надання притулку. Ви все ще хочете повернутися на батьківщину? Але не знаєш, як повернути свій паспорт? Вам потрібна фінансова допомога на зворотну дорогу? Центральна консультаційна служба з питань повернення (ZRB) проконсультує вас щодо можливостей добровільного виїзду на батьківщину. Консультація є безстроковою. Це означає, що ви не зобов'язані добровільно виїжджати

після консультації. Ви самі вирішуєте, що робити після консультації. Ти можеш виїхати добровільно. А можеш залишитися. Під час консультації ти можеш поставити багато запитань. Наприклад, чи не вистачає у тебе грошей на зворотну дорогу або чи потрібен паспорт.

## Консультаційні центри з питань повернення

- Консультації з [питань](#) повернення в управлінні у [справах іноземців](#)
- [Міжнародна організація з міграції \(МОМ\)](#)
- Консультації з питань повернення в рамках [проєкту повернення та реінтеграції SOLWODI](#), особливо для жінок з країн, що розвиваються

## Документи на проживання

### Дозвіл на проживання - втеча / притулок

Кожна людина в Німеччині має посвідчення особи. Це посвідчення особи допомагає ідентифікувати особу. Як шукач притулку, ви також потребуєте посвідчення особи. Це дозволяє владі визнати ваш статус. Ваш статус визначає, чи можете ви працювати чи ні.

Існує п'ять різних документів:

#### 1. підтвердження прибуття

Статус: шукач притулку

Передумови: Ти повідомив владі, що тобі потрібен притулок. Влада зареєструвала тебе в системі. Однак ти ще не подав заяву про надання притулку. Цей дозвіл дійсний, поки Ви не подасте заяву. BAMF Заяву ви подаєте до Федерального відомства у справах міграції та біженців ( ).



#### 2. дозвіл на перебування

Статус: шукач притулку

Передумови: Ви подали заяву про надання притулку. Група людей приймає рішення щодо Вашої заяви. Це часто займає дуже багато часу. Цей дозвіл дійсний до прийняття рішення. Рішення про надання притулку приймає Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF). Твою заяву відхилили як необґрунтовану? Тоді ти можеш оскаржити це рішення. Це можна зробити в адміністративному суді. До прийняття рішення адміністративним судом ви маєте право перебувати в Німеччині.

У цьому дозволі вказано, чи можете ви працювати. У дозволі вказано, де ви можете жити.

- Ви хочете працювати? Чи потрібен Вам для цього дозвіл? Ти можеш отримати його в [Управлінні з питань реєстрації іноземців](#)
- Ти шукаєш роботу? Тобі може допомогти [Агентство з працевлаштування \(AA\)](#).



### 3. фіктивне посвідчення

Статус: Визнаний біженець

Передумови: Ти подав заяву до Управління у справах іноземців. Ця заява призначена для продовження твого права на перебування. Після цього орган часто видає довідку. Це посвідчення дає тобі право на перебування. Це важливо, тому що Твоя заява ще не була розглянута.



### 4. дозвіл на перебування

Статус: визнані біженці

Підстава: позитивне рішення за заявою про надання притулку

Дозвіл на перебування - це тимчасовий дозвіл на проживання. Він видається для цілей, зазначених у Законі про перебування. Існують різні види дозволів на проживання для біженців з гуманітарних причин.

- Відкриває можливість отримання в подальшому постійного права на проживання (дозвіл на поселення)
- Необмежений доступ до ринку праці
- Відповідальність за працевлаштування та соціальні виплати: [Центр зайнятості](#)



## 5. толерантне перебування

Статус: толерантні особи

Передумови: негативне рішення за заявою про надання притулку

Дозвіл на толерантне перебування - це призупинення депортації. Він надається тимчасово, якщо депортація неможлива з юридичних, фактичних, гуманітарних або особистих причин.

**Якщо у вас є Duldung, ви повинні покинути Німеччину.**

- Як правило, для цього потрібен дозвіл на роботу, який слід подавати в [Управління у справах іноземців](#).
- Відповідальний за працевлаштування: Центр [зайнятості](#)
- Відповідальний за соціальні виплати: [Відділення соціального забезпечення](#)



## Послуги

### Виплати відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку

У районі Біркенфельд за надання допомоги відповідає [районна адміністрація](#). Це діє до тих пір, поки триває процедура розгляду заяви про надання притулку.

Деякі речі шукачі притулку отримують у вигляді натуральної допомоги:

- житло
- предмети домашнього вжитку
- предмети домашнього вжитку
- опалення
- електроенергія

На деякі речі шукачі притулку отримують гроші:

- продукти харчування
- одяг
- [охорона здоров'я](#)
- кишенькові гроші на особисті потреби

Центри розміщення обладнані предметами побуту та меблями.

У всіх центрах розміщення шукачі притулку повинні самостійно готувати собі їжу.

Розмір допомоги для шукачів притулку може бути різним.

Якщо ви подорожуєте автобусом або поїздом, ви повинні платити за це самостійно. У деяких випадках районна адміністрація покриває витрати на проїзд. Наприклад, якщо вам потрібно отримати паспорт або піти на консультацію з питань повернення. Запитайте перед поїздкою!

Ви можете подати заяву на отримання допомоги на [навчання та участь](#) для дітей та молоді.

Гроші будуть виплачуватися на ваш рахунок або ви можете забирати їх раз на місяць у [районній касі](#).

- Більше інформації про допомогу для шукачів притулку можна знайти тут: [Міністерство внутрішніх справ RLP](#).

---

## Базова допомога для осіб, які шукають роботу / допомога по безробіттю II

Якщо вас визнають біженцем, ви отримаєте дозвіл на проживання від імміграційної служби. Після цього ви більше **не** будете отримувати допомогу у зв'язку з наданням притулку від [районного управління соціального забезпечення](#). Виплати припиняються в кінці місяця, в якому тебе визнали біженцем.

**Якщо ви не працюєте**, ви повинні звернутися до [районного центру зайнятості Біркенфельда](#). Центр зайнятості може виплачувати вам допомогу для забезпечення засобів до існування. Центр зайнятості також допоможе Вам знайти роботу. Ви повинні якнайшвидше подати туди заяву.

## Jobcenter Landkreis Birkenfeld

### Центр зайнятості Birkenfeld


■ [Schneewiesenstraße 26, 55765 Birkenfeld](#)

☎ [06782 / 9930 - 0](#)

[@jobcenter-birkenfeld@jobcenter-ge.de](mailto:@jobcenter-birkenfeld@jobcenter-ge.de)

## Jobcenter Landkreis Birkenfeld

### Центр зайнятості Idar-Oberstein

 [Hauptstraße 86, 55743 Idar-Oberstein](#)

 [06781/ 5685-0](tel:06781/5685-0)

[@jobcenter-birkenfeld@jobcenter-ge.de](mailto:@jobcenter-birkenfeld@jobcenter-ge.de)

Тут ви знайдете додаткову інформацію про послуги, які надає Центр зайнятості:

- [Робота та працевлаштування](#)
- [Допомога по безробіттю / соціальна допомога](#)

---

## Звільнення від сплати ліцензійного збору

У Німеччині всі зобов'язані сплачувати [ліцензійний збір](#).

Як шукач притулку, ви можете бути звільнені від сплати [ліцензійного збору](#). [Заяву про звільнення](#) можна знайти тут. Ви повинні заповнити заяву і відправити її поштою з повідомленням.

- Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).
- Додаткова інформація про [охорону здоров'я](#).

## Сімейний притулок, міжнародний захист членів сім'ї та неповнолітніх біженців без супроводу дорослих

Якщо ви отримали захист у Німеччині, члени вашої родини також можуть отримати захист або в'їзну візу за певних умов. Розрізняють **сімейний притулок** (передача статусу) і **возз'єднання сім'ї** (в'їзд з-за кордону).

### 1 Що таке сімейний притулок?

Тебе вже визнали особою, яка має право на притулок або біженцем? Тоді члени твоєї сім'ї можуть отримати такий же статус захисту, як і ти. Це називається сімейним притулком. Це стосується так званої нуклеарної сім'ї:

- Подружжя або зареєстровані партнери.
- Неповнолітні, неодружені діти.
- Батьки неповнолітніх дітей.
- Неповнолітні брати і сестри неповнолітніх, які мають право на захист.

 **Важливо:** шлюб або партнерство повинні вже існувати у вашій країні походження.

### 2. якщо ваша дитина народиться в Німеччині

Ваша дитина народиться в Німеччині, поки Ви перебуваєте в процесі розгляду справи про надання притулку?

- Будь ласка, повідомте про це Федеральне відомство ([BAMF](#)) або Імміграційне відомство.
- Після цього заява про надання притулку вашій дитині автоматично вважається поданою.
- Дитина може отримати такий самий захист, як і батьки.

### **3. возз'єднання сім'ї з визнаними біженцями**

Якщо тебе визнано біженцем або особою, яка має право на притулок, ти можеш привезти свою сім'ю з-за кордону, щоб вона приєдналася до тебе.

- **3-місячний термін:** Якщо Ви подасте заяву протягом 3 місяців з моменту визнання біженцем, возз'єднання сім'ї буде простішим (привілейоване возз'єднання сім'ї). Наприклад, вам не потрібно доводити, що ваше житло достатньо велике або що ви заробляєте достатньо грошей.
- Якщо ви подаєте заяву пізніше, застосовуються суворіші правила.

### **4. важлива інформація: спеціальні правила для осіб, які мають додатковий захист**

Чи маєте Ви "додатковий захист" (абз. 2 § 25, речення 1, абз. 2 AufenthG)? Тут правова ситуація суттєво змінюється:

- Припинення **возз'єднання:** возз'єднання сім'ї для осіб, які мають додатковий захист, наразі **призупинено** (зупинено).
- **Період:** Це положення діє до **23 липня 2027** року включно.
- Як правило, протягом цього періоду візи для возз'єднання сім'ї на підставі § 36a AufenthG не видаватимуться.
- **Винятки:** Лише в дуже рідкісних випадках скрутного становища (міжнародне право або невідкладні гуманітарні причини) возз'єднання можливе відповідно до § 22 AufenthG.

💡 Більш детальну інформацію можна знайти [тут](#).

### **5 Неповнолітні біженці без супроводу дорослих (UMF)**

Діти та молодь віком до 18 років, які прибули до Німеччини без батьків, перебувають під особливим захистом.

- Ними опікується відомство у справах молоді та призначає опікуна.
- [Федеральне об'єднання неповнолітніх громадян \(BumF\)](#) пропонує багато інформації та допомоги для молодих людей та їхніх опікунів.

### **6 Де можна отримати допомогу?**

Возз'єднання сім'ї є дуже складним юридичним питанням. Ми наполегливо рекомендуємо вам звернутися до консультаційного центру.

- [Міграційна консультація](#): допоможе вам заповнити анкети та пояснить наступні кроки.
- [Служба розшуку Червоного Хреста \(DRK\)](#): допоможе вам, якщо ви втратили зв'язок зі своїми родичами або не знаєте, де вони перебувають.

**Рейс: Інформація про країни походження, цифри, ситуація в районі**

Рейс: Інформація, країни походження, цифри

У світі налічується 108 мільйонів біженців.

Багато з них тікають до сусідніх країн. Дедалі більше біженців прибуває також до Німеччини.

Причиною втечі часто є політичні переслідування.

Існує небезпека для життя та здоров'я. Їх переслідують або утискають. Причинами цього є

- стать,
- приналежність до меншини,
- сексуальна орієнтація,
- віра,
- національність,
- громадянська війна або війна,
- Люди також тікають через стихійні лиха.

Захист біженців може приймати різні форми. Застосовується законодавство Німеччини, Європи або міжнародне право.

Усі біженці в Німеччині потрапляють до центрів первинного прийому. У землі Рейнланд-Пфальц їх розподіляє центр первинного прийому. Для району Біркенфельд це Гермескайль, Кузель або Трір. Мігранти розподіляються по містах і районах відповідно до ключа розподілу (Königssteiner Schlüssel). Згідно зі статтею 1 Закону про державний прийом, муніципалітети зобов'язані приймати і розміщувати мігрантів.

- [Звіт Державного статистичного управління про міграцію в землі Рейнланд-Пфальц](#)
- [Інтеграція через посередництво: актуальні факти і цифри](#)
- [Європейська інформаційна мережа країн походження](#) (інформація про країни походження та треті країни; англійською мовою)
- [Допомога ООН у справах біженців](#)
- [Переміщення біженців в Україні - УВКБ ООН](#)

## Послуга відстеження

Служба розшуку допомагає знайти родичів по всьому світу і надає підтримку в питаннях возз'єднання сімей.

Вона допомагає людям, які втратили зв'язок зі своїми сім'ями через війни, конфлікти, катастрофи або втечу. Якщо сім'ї розлучені і проживають в різних країнах, служба розшуку допомагає возз'єднати їх.

## Послуги розшуку можна знайти тут:

[Suchdienst beim Deutschen Roten Kreuz](#)

[International Tracing Service Red Cross / Red Crescent Soc.](#)

## Консультування з питань визнання та кваліфікації

У Німеччині дуже важливий шкільний атестат. Ви отримуєте його в школі. Або в університеті. Або на роботі. На роботі це називається рекомендація роботодавця. За допомогою довідки ви доводите, чого ви вже навчилися і чого досягли. Сертифікати є необхідною умовою для отримання роботи. Вам також потрібен сертифікат для вступу до школи або університету. Ви вже отримали сертифікати за кордоном? Попросіть визнати ці сертифікати в Німеччині. У Німеччині перевіряють, на що ви маєте право з вашими сертифікатами. Ваші досягнення будуть визнані. Може статися так, що ви більше не маєте своїх сертифікатів. У такому випадку ви можете спробувати визнати свій досвід роботи та професійні навички за допомогою тестів.

Сертифікати, отримані за кордоном, можуть бути визнані в Німеччині.

---

## Консультація з питань визнання

У Вас виникли запитання? Більше інформації Ви знайдете тут:

- [Визнання іноземних атестатів та документів про освіту - атестати про повну загальну середню освіту та атестати для мешканців землі Рейнланд-Пфальц](#)
- [Визнання в Німеччині - багатомовне](#)
- [Визнання в Німеччині - пошуковик](#)
- [Портал визнання Федерального міністерства освіти і науки](#)
- [Мережа "Інтеграція через кваліфікацію" \(IQ\)](#)
- [Інформаційний портал про іноземні освітні кваліфікації](#)

💡 Ви хочете навчатися або працювати в галузі науки? Зв'яжіться з контактною особою в університеті, щоб визнати ваші сертифікати.

---

## Фінансування

Ви заробляєте мало грошей. Тоді ви можете отримати грант на процедуру визнання. Ви можете подати заявку. Після цього ви можете отримати фінансування для оплати навчання та витрат на переклад у розмірі до 600 євро на особу.

■ [Визнання в Німеччині - фінансова підтримка](#)

Інформація на сайті Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb) gGmbH  
[@anerkennungszuschuss@f-bb.de](mailto:@anerkennungszuschuss@f-bb.de)

---

## Офіційне засвідчення сертифікатів

Нотаріальне засвідчення - це офіційне підтвердження. Воно показує, що документ є правильним. Це потрібно, наприклад, для вступу до університету. Для цього всі фотографії сертифікатів повинні бути нотаріально завірені.

Нотаріальне засвідчення можна отримати в посольстві у вашій країні.

## Натуралізація

Ви хочете натуралізуватися. Ви хочете отримати німецьке громадянство? Для цього існують різні вимоги. Умови регулюються законом про громадянство. Вам цікаво, чи відповідаєте ви цим умовам?

Багато інформації про натуралізацію ви знайдете на сайті [www.einbürgerung.de](http://www.einbürgerung.de).

Ви можете скористатися [швидкою](#) перевіркою, щоб без зобов'язань перевірити, чи відповідаєте ви вимогам для натуралізації.

Якщо ви хочете подати заяву про натуралізацію, запишіться на прийом до [відділу реєстрації іноземців](#).

## Додаткова інформація

- [📄 Брошура на тему натуралізації](#)

## Возз'єднання сім'ї (возз'єднання сім'ї)

Ви хочете перевезти свою сім'ю до Німеччини? Тут ви знайдете важливу інформацію та допомогу.

### 1. інформаційний листок для загального огляду

Існує інформаційний лист (станом на березень 2018 року), який пояснює цю тему. Він показує вам перші кроки. Інформаційний бюлетень доступний на таких мовах

Німецька, англійська, арабська та тигрinya.

### 2. отримати допомогу

Тема возз'єднання сім'ї є юридично складною. Ми наполегливо рекомендуємо вам звернутися за підтримкою до [консультаційного центру](#). Консультанти допоможуть вам із заявами та дадуть відповіді на ваші запитання.

### 3. важлива актуальна інформація

Існує важливе положення для осіб, які мають певний статус захисту (додатковий захист):

- Возз'єднання сім'ї для цієї групи осіб наразі **обмежене**.
- Це правило діє до 23 липня 2027 року.
- Ви можете знайти більше інформації [тут](#).

## Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF)

Федеральне управління з питань міграції та біженців (BAMF) є федеральним органом влади. До його завдань належать, наприклад:

- Захист прохачів притулку та біженців (розгляд заяви про надання притулку, проведення слухань, прийняття рішення щодо заяви про надання притулку)
- Інтеграція мігрантів
- Підтримка добровільного повернення біженців, наприклад, після закінчення війни
- Дослідження з тем міграції, інтеграції та притулку

## Федеральне управління з питань міграції та біженців (BAMF)

### Центр слухань, філія у місті Трір

■ [Dasbachstraße 15 b, 54292 Trier, Rheinland-Pfalz](#)

☎ [0651/14630](tel:065114630)

@ [service@bamf.bund.de](mailto:service@bamf.bund.de)

🌐 Натисніть тут, щоб перейти на багатомовний сайт [Федерального відомства у справах міграції та біженців\(BAMF\)](#)

### Молодіжні міграційні служби

Молодіжна міграційна служба (ММС) підтримує молодих іммігрантів. Це люди віком від 12 до 27 років. Вони допомагають їм якнайшвидше облаштуватися в Німеччині.

Молодіжна міграційна служба консультує

- з питань планування кар'єри
- з питань, пов'язаних з визнанням кваліфікації
- з мовними труднощами
- у вирішенні питання про те, до якої школи піти вчитися
- з особистих проблем

Консультації є безкоштовними.

Існують також групові програми:

- Мовні та комунікативні тренінги
- Курси соціальної та політичної орієнтації

Програми відкриті для всіх у віці від 12 до 27 років!

Молодіжну міграційну службу можна знайти в Ідар-Оберштайні.



### Internationaler Bund - IB Südwest gGmbH

### Молодіжна міграційна служба Ідар-Оберштайн

**Frau Denise Mayer**

📍 [Nahestraße 48, Idar-Oberstein](#)

☎ [06781-5082609](tel:067815082609)


☎ [0151-44361216](tel:015144361216)


@ [denise.mayer@ib.de](mailto:denise.mayer@ib.de)


---

 [Internationaler Bund - Jugendmigrationsdienst](#)

**Frau Susanne Rajscl**

 [Nahestraße 48, Idar-Oberstein](#)

 [06781-5082610](#)

 [0151-42201730](#)

 [susanne.rajscl@ib.de](mailto:susanne.rajscl@ib.de)

 [Internationaler Bund - Jugendmigrationsdienst](#)